



RELATÓRIO ANUAL • SENAR • RS

# 2017

Annual Report 2017



# Sumário • Content

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Palavra do presidente.....</b>             | <b>4</b>  |
| A Word From the President                     |           |
| <b>Ensinar e Transformar .....</b>            | <b>8</b>  |
| To Teach and to Transform                     |           |
| <b>Formação Profissional Rural.....</b>       | <b>16</b> |
| Rural Vocational Training                     |           |
| <b>Promoção Social.....</b>                   | <b>24</b> |
| Social Promotion                              |           |
| <b>Eventos e Feiras.....</b>                  | <b>32</b> |
| Events and Fairs                              |           |
| <b>Parcerias.....</b>                         | <b>36</b> |
| Partnerships                                  |           |
| <b>Capacitação do Corpo Técnico .....</b>     | <b>42</b> |
| Inhouse Training                              |           |
| <b>Público do SENAR-RS.....</b>               | <b>46</b> |
| SENAR-RS Public                               |           |
| <b>O SENAR-RS na Mídia.....</b>               | <b>52</b> |
| SENAR-RS in the Media                         |           |
| <b>Estrutura Organizacional e Missão.....</b> | <b>56</b> |
| Management and Mission                        |           |

# Palavra do presidente

## A Word From the President

O ano de 2017 foi de muitos desafios para o agronegócio brasileiro e para o SENAR-RS. Mais uma vez, o setor foi o responsável por puxar o crescimento do PIB do País e do Estado, graças ao bom desempenho da produção.

*The year 2017 presented many challenges for Brazilian agribusiness and SENAR-RS. Once again, the agricultural sector was responsible for pulling up the GDP growth in the Country and the State of Rio Grande do Sul, thanks to the good production performance.*







# Educação como caminho para competitividade

O ano de 2017 foi de muitos desafios para o agronegócio brasileiro e para o SENAR-RS. Mais uma vez, o setor foi o responsável por puxar o crescimento do PIB do País e do Estado, graças ao bom desempenho da produção. Resultado que vem se repetindo no decorrer dos anos e que garantiu o salto do país a condição de importadores de alimentos a segundo maior exportador do mundo.

Mas a fartura da safra nem sempre reflete a situação do produtor. O ano de 2017 ficará marcado como o da safra cheia com o bolso vazio. Isto é, o produtor viu o seu trabalho beneficiar enormemente a economia brasileira, mas não recebeu uma contrapartida proporcional a sua contribuição.

Há duas décadas e meia, o SENAR-RS trabalha para levar a educação ao meio rural para ajudar os homens e mulheres do campo a elevar a produtividade, respeitarem o meio ambiente e atenderem a um

consumidor cada vez mais exigente. A quantidade e a qualidade, nós já conquistamos. Agora, estamos em busca da competitividade. Neste cenário, a nossa missão é ampliar a visão do produtor rural através de cursos, palestras, oficinas e programas especiais para que ele tenha as ferramentas para implantar uma gestão eficiente e moderna, que permita tirar o máximo de retorno a partir dos recursos que emprega.

Se tanta estrada já foi percorrida e temos convicção do rumo a seguir, devemos o crédito à liderança firme e decisiva de Carlos Sperotto, que esteve à frente do Sistema Farsul e do Conselho de Administração do SENAR-RS durante 20 anos. Sperotto faleceu em dezembro de 2017, após uma vida marcada pela busca da valorização do produtor rural. A sua firmeza de propósito e a convicção de que a educação é fundamental para alavancar a competitividade do agronegócio continuarão a guiar as nossas ações.



**Gedeão Silveira Pereira**

Presidente  
President

## Education as a way towards competitiveness

*The year 2017 presented many challenges for Brazilian agribusiness and SENAR-RS. Once again, the agricultural sector was responsible for pulling up the GDP growth in the Country and the State of Rio Grande do Sul, thanks to the good production performance. This performance has become commonplace over the years and has guaranteed the country's leap from the position of food importer to the position of world's second largest exporter.*

*However, the abundance of the crops does not necessarily reflect the reality of the producer. The year of 2017 will be marked as the year of the full harvest and empty pockets. That is, the producer saw his work enormously benefit the Brazilian economy, but did not receive a counterpart proportional to its contribution.*

*For two and a half decades, SENAR-RS has been working to take rural education to help rural men and women raise productivity, respect the environment and provide food to an increasingly demanding consumer.*

*The matters of achieving quantity and quality, we already have conquered. Now we are looking for achieving competitiveness. In this scenario, our mission is to expand the vision of the rural producer through courses, lectures, workshops and special programs so that the producer has the tools to implement an efficient and modern management, that allows him or her to obtain the maximum return out of the resources that are employed.*

*The fact that so much of this path has already been traveled and that we are convinced of the way ahead, is due to the firm and decisive leadership of Carlos Sperotto, who was at the forefront of the Farsul System and the SENAR-RS Board of Directors for 20 years. Sperotto passed away in December 2017, after a life marked by the pursuit of the valorization of the rural producer's work. His firmness of purpose and conviction that education is fundamental to leverage the competitiveness of agribusiness will continue to guide our actions.*











# Ensinar e Transformar

## To Teach and to Transform

Levar o conhecimento ao campo pode transformar o trabalho e a vida no meio rural, com reflexos diretos no meio urbano, seja por estímulo à economia ou pelo crescimento na qualidade dos alimentos que chegam à mesa da população. A seguir, apresentaremos histórias sobre como a parceria entre SENAR-RS e os homens e mulheres do campo tem gerado resultados concretos que transformam a paisagem gaúcha.

*Bringing knowledge to the countryside can transform the work and the life in rural areas, with direct effects on the urban environment through economic growth and improvement of food quality. Next, we will present stories about the partnership between SENAR-RS and the men and women in rural areas, which has generated concrete results that have transformed southern Brazil's landscape.*

# Educação para o meio rural leva produtividade, crescimento e qualidade de vida para o campo



Os números da economia de 2017 mais uma vez reforçaram a relevância do agronegócio para o Brasil: o setor obteve, no período, crescimento de 13% e foi responsável por 70% do aumento do PIB ocorrido no ano passado. Números que são alicerçados em histórias de milhões de produtores e trabalhadores rurais que dedicam o seu esforço para levar alimentos à mesa dos brasileiros.

Números que dependem de histórias, histórias que dependem de números: cada vez mais, a sustentabilidade do campo está atrelada

a uma complexa equação que envolve a profissionalização da gestão equilibrando custos da aquisição de insumos, aplicação de tecnologia e inteligência na lavoura e na pecuária, negociações para viabilizar financiamentos e preços compatíveis com o processo produtivo. Para que isso seja possível, o produtor precisa ter acesso à educação, formação e atualização.

Em contato direto com o meio rural, o SENAR-RS conhece a variedade de perfis de quem faz o agro-negócio gaúcho: são pessoas de

diferentes níveis de escolaridade e renda, investindo em uma variedade de cultivos, mas com o objetivo em comum de ver a atividade agropecuária prosperar, aliando produtividade e rentabilidade à segurança e qualidade de vida. Para alcançar todos estes públicos, o SENAR-RS oferece cursos, palestras, seminários e oficinas que tratam desde conhecimentos básicos, como saúde, higiene e segurança, a formações multidisciplinares que contemplam o que existe de mais atual em termos de tecnologia e ferramentas de gestão.

## Education for rural areas brings productivity, growth and quality of life to the countryside

*The 2017 economy figures once again reinforced the importance of agribusiness to Brazil: the sector grew 13% in the period and accounted for 70% of last year's GDP increase. These numbers are based on stories of millions of farmers and farm workers who do their best to bring food to Brazilians' tables.*

*These are numbers that rely on stories, and stories that depend on numbers: the countryside sustainability is increasingly tied to a complex equation that involves the professionalization of management by balancing the costs of farm inputs, application of technology and intelligence in farming and livestock, negotiations to make financing viable and prices compatible with the production process. In order to*

*make these possible, farmers should have access to education, training and updating.*

*Because it is in direct contact with the countryside, SENAR-RS knows the variety of profiles of Rio Grande do Sul's agribusiness public: they are people from different levels of education and income, investing in different kinds of agriculture, but with the common goal of seeing agricultural activity thrive by combining productivity and profitability with security and quality of life. In order to reach all these publics, SENAR-RS offers courses, talks, seminars and workshops that range from very basic knowledge areas such as health care, hygiene and safety, to multidisciplinary training that includes state-of-the-art technology and management tools.*

## Assistência Técnica e Gerencial: a propriedade rural é a sala de aula

O produtor Werner König, de Teutônia, tem tirado amplo proveito dos ensinamentos que recebe através da metodologia de Assistência Técnica e Gerencial, promovida dentro do Programa MAPA Leite. A participação no programa foi o incentivo que precisava para ampliar a produção de leite. Supervisores e técnicos vão até propriedades rurais focadas na atividade para passar orientações que podem melhorar a produtividade e a qualidade do leite, com base em conhecimentos e ferramentas científicas. Informações sobre confinamento, alimentação, qualidades das pas-

tagens, monitoramento da produção, entre outros temas tem um impacto direto na produção:

“O técnico visitou a propriedade, fez testes. Constatamos uma taxa de contagem de células somáticas (CCS) do leite no rebanho, já identificamos e tratamos o problema. Fiz adequações, como confinar alguns animais que andavam soltos entre as novilhas. À medida que fui vendo os resultados, vi que poderia investir em uma criação maior. Antes do programa produzíamos uma média de 700 a 800 litros de leite por dia e hoje estamos em cerca de 1.330 litros por dia”.

O Programa é dividido em diferentes fases: diagnóstico produtivo individualizado, planejamento estratégico, adequação tecnológica, capacitação profissional complementar e avaliação sistemática de resultados e tem uma duração de 20 meses. A propriedade de Werner inclusive recebe os técnicos e outros produtores da região para sediar encontros sobre assuntos como nutrição animal, que podem ser aplicados não apenas na sua propriedade, mas em todas as fazendas da região. Desta forma, o conhecimento é multiplicado.

## Technical and managerial assistance: farms become the classrooms

*Producer Werner König, from Teutônia, has taken full advantage of the lessons he takes through the methodology of Technical and Managerial Assistance, carried out within the Milk MAP Program. Participating in the program was the nudge he needed to expand milk production. Supervisors and technicians go to farms focused on milk production to give guidelines that can improve milk productivity and quality, based on scientific knowledge and tools. Information on food, feedlot, pasture qualities, production monitoring, among other topics, has a direct impact on production:*

*“The technician visited the farm, performed tests. We found a high SCC in cattle; we have already identified and treated the problem. I made some adjustments, like confining some animals*

*that were loose among the heifers. As results showed, I realized I could invest to increase livestock. Before this program, we produced an average of 700 to 800 liters of milk per day; now it is about 1,330 liters per day. “*

*The 20-month program is divided into different phases: individualized production diagnosis, strategic planning, adaptation to adequate technology, complementary professional training and systematic evaluation of results. Werner’s farm also open to host events, receiving technicians and other producers from the region at meetings on topics such as animal nutrition, which can be applied not only to his farm, but to all farms in the region so as to multiply knowledge.*



# 1.057

Propriedades atendidas pelo Programa MAPA Leite  
Farms taking part in Programa MAPA Leite



## Curso Técnico em Agronegócio: gestão e multiplicação do conhecimento

A consciência de que o crescimento do agronegócio vai além dos cuidados com a terra levou o produtor rural Anderson Librelotto, de Nova Palma, a ingressar no Curso Técnico em Agronegócio, oferecido pelo SENAR-RS no Estado. O produtor fez parte da primeira turma a concluir o curso no Rio Grande do Sul, promovido dentro da plataforma Rede e-Tec. Os trabalhos finais foram apresentados no fim de 2017, após quatro semestres de estudos. Para Anderson, o currículo que ensina os alunos a desenvolver competências de gestão para serem aplicadas especificamente no meio rural funcionou como uma espécie de janelinha para o mundo:

“Aprendemos a trabalhar com planejamento, estratégia, dados e números. Antes, era tudo no “achômetro”. A nossa medida era a cerca do vizinho. Se estávamos melhor que o vizinho já achávamos que estávamos bem. O curso abriu um mundo novo para mim, que envolve planejar estratégia de comercialização, comprar o adubo vários meses antes, olhar os preços todos os dias, estudar o mercado internacional, pensar em contratos futuros”, afirma.

Anderson não perdeu tempo em aplicar o que aprendeu: tomou as rédeas do negócio e assumiu negociações para a venda da soja que planta, vendo os resultados diretamente no bolso. Está implementando sistemas para ter um melhor controle sobre a produtividade na pecuária, outra lição

que aprendeu com o curso, e agora compartilha o que aprendeu com os vizinhos: “Quero criar uma cooperativa para a compra de insumos, assim poderemos negociar melhor os preços. Estou tentando sensibilizar os produtores vizinhos porque com informação e união podemos mostrar que não somos ingênuos, que temos capacidade para negociar”.

O curso, reconhecido pelo MEC e pelo Conselho Regional de Engenharia e Agronomia (CREA), está em linha com duas tendências do meio rural: a incorporação da tecnologia e a necessidade de modernizar a gestão das propriedades rurais. Cerca de 80% das atividades são realizadas à distância, permitindo que os alunos consigam manter o foco na sua atividade profissional e participar de aulas e debates sem precisar percorrer um longo caminho todos os dias. Os outros 20% são dedicados a atividades presenciais com intenso envolvimento na prática.

Em 2017, as vagas no Curso Técnico em Agronegócio foram ampliadas, graças a inauguração do segundo polo da Rede no Estado, em São Sepé. A ligação entre teoria e prática levou a Rede E-Tec a ser eleita como um dos cinco melhores programas de Ensino à Distância do mundo com o prêmio Learning Technologies Awards concedido anualmente em Londres. O caráter prático, no entanto, não é exclusividade do Curso Técnico em Agronegócio, mas permeia todas as ações promovidas pelo SENAR-RS.

“Aprendemos a trabalhar com planejamento, estratégia, dados e números. Antes, era tudo no “achômetro”. A nossa medida era a cerca do vizinho. O curso abriu um mundo novo para mim.”

7

Turmas  
Classes

222

Alunos  
Students

2

Polos  
Facilities



“ We learned to work with planning, strategy, data and figures. Before, it was like I was guessing all the time. Our measurement standards were comparing ourselves to our neighbor. This course opened a whole new world for me. ”

### Anderson Librelotto

Formando da primeira turma do  
Curso Técnico em Agribusiness  
*First class of Technical Course in  
Agribusiness*

## Technical Course in Agribusiness: management and multiplication of knowledge

*The awareness that agribusiness growth goes beyond taking care of the land made Anderson Librelotto, a farmer from Nova Palma, join the Technical Course in Agribusiness, offered by SENAR-RS in the state. The farmer joined the very first class that graduated in this course in Rio Grande do Sul, which was held within the e-Tech Network platform. The final papers were presented at the end of 2017, after four semesters of studies. For Anderson, learning to develop management skills to be specifically applied in the countryside was like a window into the world:*

*“We learned to work with planning, strategy, data and figures. Before, it was like I was guessing all the time. Our measurement standards were comparing ourselves to our neighbor: if we were better than them, then we were fine enough. This course opened a whole new world for me, which involves marketing strategic planning, buying fertilizers well*

*in advance, looking at market prices every day, analyzing the international market and thinking about future contracts,” he says.*

*Anderson wasted no time in applying what he has learned: he took the reins of the business and made negotiations to sell the soybeans he grows, which have already paid off. He is implementing systems to have better control over livestock productivity, another lesson he learned from the course, and now he is also sharing what he learned with his neighbors: “I want to create a cooperative for purchasing of inputs so we can negotiate prices better. I am trying to sensitize the neighboring farmers because through information and union we can show them we are not naive, and we know how to negotiate. “*

*The course, which is certified by the Department of Education (MEC) and the Regional Council of Engineering and Agronomy (CREA), is aligned with two*

*countryside trends: the incorporation of technology and the need to modernize farm management. About 80% of all educational activities are delivered via online education, allowing students to stay focused on their professional routine and participate in classes and debates without having to commute a long way every day. The other 20% are dedicated to face-to-face educational activities with intense focus on practice.*

*In 2017, more student places were created in the Technical Course in Agribusiness, thanks to the opening of the second facility of the network in the state, in the town of São Sepé. The link between theory and practice led the E-Tech Network to be voted one of the top five Distance Learning programs in the world at the annual Learning Technologies Awards in London. The focus on practice, however, is not exclusive to the Technical Course in Agribusiness, for it permeates all the actions promoted by SENAR-RS.*

## Amplitude de cursos atende à demanda por profissional multidisciplinar

O produtor Regius Fazenda é outro exemplo de como a evolução do campo é um resultado direto do tempo investido em formação. Retomou a produção de orgânicos que era uma tradição do avô e, com tecnologia e conhecimento, descobriu que a atividade, que a princípio tinha uma produtividade tímida, poderia ser rentável. Após fazer uma série de cursos sobre cultivo de hortaliças, viu os vegetais crescerem em porte e quantidade.

“Uma coisa é fazer uma horta no fundo do quintal. Outra é produzir para venda, com conhecimento de técnicas. Para nós, o grande salto veio depois que aprendemos a irrigar por aspersão. Fez uma grande diferença na produtividade”, conta Regius.

O produtor levou a sério o conceito de olhar a propriedade em 360 graus e revezar a enxada com a calculadora: junto com primos e amigos de propriedades vizinhas estabeleceu uma feira de orgânicos no município de Triunfo, mostrando que

o produtor deve ter uma gama de conhecimentos cada vez mais ampla e versátil para fazer o seu negócio prosperar.

Regius faz parte de um grupo que cresce cada vez mais no Estado: o de pequenos produtores que entendem a produção como um negócio, que precisa de diversos atributos para se tornar mais competitivo. Identificou uma necessidade de mercado – não havia na cidade uma feira dedicada a orgânicos no seu município – e estabeleceu uma série de critérios para garantir ao consumidor que a sua procura por um produto diferenciado seja respeitada. Muitos insights vieram da sua participação no programa Juntos para Competir, uma parceria entre Farsul, SENAR-RS e SEBRAE-RS, que fomenta a agregação de valor, ampliação de mercados e a qualificação de empresários rurais. O Programa mostra que o papel do produtor não termina na colheita: ele também tem o potencial de fazer brotar novos consumidores.



## Amplitude of courses meets the demand for multidisciplinary professional

*Producer Regius, from Regius Farm, is another example of how countryside evolution is a direct result of the time invested in training. He resumed the organic production, which was his grandfather's tradition, and by using technology and knowledge he found out that that modest production could be profitable. After taking a series of courses on vegetable cultivation, he saw his production grow in size and quantity.*

*“It's one thing to make a vegetable garden in your backyard; it's quite another to produce for sale, based on technical knowledge. For us, the big leap came after we learned how to use sprinkler irrigation. It has made a big difference in productivity,” says Regius.*

*The producer took seriously the concept of looking at his farm under a 360-degree angle and of taking turns between using the hoe and his calculator, so to speak: he joined some cousins and friends from neighboring farms and started an organic fair in the town of Triunfo, demonstrating that the producer ought to have an increasingly broader and more versatile knowledge range so as to make their business thrive.*

*Regius represents a group that grows more and more in the state: that of small producers who understand production as a business, which needs several attributes to become more competitive. He identified a market need - there was not a fair focused on organic products in his town - and established a series of criteria to guarantee the consumer that their demand for a differentiated product is respected. Many insights have come from his participation in the program Together to Compete, a partnership between Farsul, SENAR-RS and SEBRAE-RS, which fosters added value, market expansion and the qualification of rural business people. The program shows that the role of the producer does not end at the harvest: it also has the potential to sprout new consumers.*



## Do conhecimento básico ao especializado: recompensa após um longo caminho

“Precisamos manter as pessoas no campo para que possam ter uma condição de vida digna e contribuir para a produção de alimentos para a sociedade.”

“We need to keep people in the countryside so that they can make a decent living and contribute to the food production for society.”

Devido à variedade de perfis no campo, nem todos os produtores ou trabalhadores rurais conseguem ou se sentem aptos a ingressar diretamente em cursos de caráter técnico: por dificuldades de infraestrutura, o acesso à educação de muitas pessoas que vivem no meio rural foi precário durante décadas. Por isso, o SENAR-RS oferece o Programa Alfa, que leva alfabetização e consolida os conhecimentos básicos sobre português e matemática a adultos que vivem no campo. Para muitos alunos, este é apenas o primeiro certificado de tantos outros que virão a acumular.

Maria Dinorá de Moura é uma

das coordenadoras regionais do Alfa. A educadora sintetiza a importância de prover o acesso à educação e à formação: “Se o trabalhador não tem o conhecimento necessário, ele vai ter dificuldade em tirar o sustento do campo. Assim, ele acaba indo para as cidades onde, também pela falta de educação, não encontra boas oportunidades de trabalho e passa a ter uma vida ruim no meio urbano, um ambiente muito diferente do que ele está acostumado. Precisamos manter as pessoas no campo para que possam ter uma condição de vida digna e contribuir para a produção de alimentos para a sociedade”.

### From basic to specialized knowledge: a reward after a long journey

*Due to the variety of profiles in the countryside, not all producers or farm workers are able to or feel capable of entering directly into technical courses. Due to infrastructure difficulties, the access of many rural area people to education was precarious for decades. That is why SENAR-RS offers the Alpha Program, which takes literacy and consolidates basic knowledge of Portuguese and Mathematics to adults living in the countryside. For many students, this is only the very first certificate of so many others they will come to have.*

*Maria Dinora de Moura is one of Alpha's regional coordinators. The educator sums up the importance of providing access to education and training: "If farm workers do not have the required knowledge, they will find it difficult to make their livelihood out of the countryside. And so, they end up by going to cities where, also due to lack of education, they cannot find good job opportunities and begin living a bad life in urban areas, which is a very different environment than they are used to. We need to keep people in the countryside so that they can make a decent living and contribute to the food production for society."*

#### Maria Dinorá de Moura

Coordenadora regional do Programa Alfa  
Regional Coordinator Alpha Program



# Formação Profissional Rural

## Rural Vocational Training

**A**s ações de Formação Profissional Rural integram diferentes níveis e modalidades de ensino com um aprofundamento sistemático de conhecimentos, aliando a teoria à prática, sempre incorporando as mais novas tecnologias para o campo.

*The Rural Vocational Training activities integrate different levels and kinds of teaching with a systematic deepening of knowledge, aligning theory with practice, always incorporating the latest technologies for the countryside.*









# Gestão, segurança e produtividade no foco das ações de FPR

Em 2017, foram realizados 6.166 eventos de Formação Profissional Rural. Foram abordados diversos temas que impactam diretamente o trabalho no campo, com informações atualizadas so-

bre novas tecnologias e ferramentas de gestão.

Considerando os treinamentos e palestras, é significativa a preocupação do produtor com a segurança durante a atividade rural.

## 98.417

Participantes em eventos de FPR  
*Participants in RVT Events*

## Management, safety and productivity are on the focus of RVT actions

*In 2017, 6.166 events of Rural Vocational Training were held. Various topics that directly influence work on the rural environment were addressed, including up-to-date information about new technologies and management tools.*

*Taking into consideration the trainings and talks, producers' concern with safety in rural activities is significant.*

## 4.842

Treinamentos  
*Trainings*

## 542

Palestras  
*Talks*

## 515

Oficinas  
*Workshops*

## 239

Consultorias  
*Consultancies*

## 16

Seminários  
*Seminars*





## Trainings

Correct use of pesticides is one of the most requested trainings by SENAR-RS's public. The search reflects the farmer's concern regarding his safety, the protection of the environment and his quality of life, topics which are recurrent in the other popular trainings.

## Treinamentos

A aplicação correta de defensivos agrícolas foi um tema muito procurado pelo público do SENAR-RS. A busca reflete a preocupação do produtor rural com a sua segurança, com a proteção ao meio ambiente e com a qualidade de vida, temas que também são reforçados pelos demais treinamentos mais procurados."

### Treinamentos mais procurados Most Attended Trainings

### Número de participantes Number of participants

|  |       |
|--|-------|
| Aplicação Correta e Segura de Defensivos Agrícolas NR-31<br><i>Safe and Correct Use of Pesticides NR-31</i>        | 5.130 |
| Básico De Plantas Medicinais, Condimentares e Aromáticas<br><i>Basics of Spices, Medicinal and Aromatic Plants</i> | 2.550 |
| Autoconhecimento e Relacionamento Interpessoal<br><i>Self-Knowledge and Interpersonal Relationship</i>             | 2.384 |
| Operação e Manutenção de Motosserra<br><i>Chainsaw Operation and Maintenance</i>                                   | 1.046 |

## Seminários e palestras

Seminários e Palestras reuniram um total de 16.268 pessoas em 2017. A bovinocultura de corte atraiu participantes por meio da promoção de eventos como o Fórum Permanente do Agronegócio, que teve duas edições do evento "De Onde Virão os Terneiros?" e uma edição abordando "Para Onde Irão os Novilhos?", combinando visitas a campo com seminários que contam com a presença de técnicos e acadêmicos especializados no estudo de aspectos que vão do manejo ao mercado.

## Seminars and Talks

Seminars and Talks gathered a total of 16,268 people in 2017. The beef cattle production attracted participants to activities such as the Permanent Forum of Agribusiness, where the event Where will the calves come from? was held twice, and Where will the steers go to? was held once, combining field trips and seminars with technicians and academic experts specialized in areas that range from management to marketing.

### Seminários Seminars

### Número de participantes Number of participants

|   |       |
|---|-------|
| Bovinocultura de Corte<br><i>Beef cattle production</i> | 1.023 |
| Fruticultura<br><i>Pomology</i>                         | 50    |

### Palestras mais demandadas Most requested talks

|   |     |
|---|-----|
| Primeiros Socorros na Atividade Rural<br><i>First aid in rural activities</i> | 405 |
| Administração Rural<br><i>Rural Management</i>                                | 31  |
| Plantas Medicinais<br><i>Medicinal Plants</i>                                 | 27  |

9

Eventos  
Events

1.572

Participantes  
Participants

## Programa Cidadania Rural

Outro destaque foram os seminários do Programa Cidadania Rural. Cooperação entre SENAR-RS, INSS, Receita Federal e Conselho Regional de Contabilidade do RS, o programa Cidadania Rural levou informações sobre Legislação Previdenciária Rural ao interior do Rio Grande do Sul. O objetivo é esclarecer produtores rurais, contadores, advogados e demais interessados a respeito das particularidades da previdência rural. Desta forma, os produtores têm acesso às informações sobre direitos e obrigações decorrentes de suas atividades em relação ao fisco e à previdência.

Além dos Seminários sobre Legislação Previdenciária Rural, a Divisão de Gestão da Arrecadação (DGA) do SENAR-RS também esteve presente na 16ª Convenção do Conselho Regional de Contabilidade do Rio Grande do Sul, realizado em Gramado, o que permitiu que a DGA levasse informações sobre questões previdenciárias do meio rural a 994 profissionais ligados à área da contabilidade.

## Rural Rights and Duties

Another highlight was the Rural Rights and Duties seminars. A cooperation between SENAR-RS, INSS (National Institute of Social Security, linked to the Department of Welfare), Internal Revenue Service and Regional Accounting Council of Rio Grande do Sul, The Rural Rights and Duties Program provided Rio Grande do Sul's countryside people with information concerning Social Security and Legislation applied to rural areas. The objective is to make it clear for farmers, accountants, lawyers and other interested parties the particularities of social security in rural areas. Thus producers have access to information on rights and duties concerning their professional activities, the IRS and social security.

In addition to the Seminars on Social Security Legislation in rural areas, SENAR-RS's DGA (Division of Management and Collection) was also present at the 16th Convention of the Regional Accounting Council of Rio Grande do Sul, held in Gramado, which allowed the DGA to provide 994 accounting professionals with information on rural welfare issues.

## Oficinas

As oficinas são atividades práticas que o SENAR-RS leva a feiras e eventos por todo o Estado, com o objetivo de ampliar o conhecimento técnico de produtores e trabalhadores do campo e promover uma aproximação com o SENAR-RS.

## Workshops

The workshops are practical activities that SENAR-RS takes to fairs and events throughout the state, aiming at broadening the technical knowledge of farmers and farm workers and promoting a closer contact with SENAR-RS.

2.550

Participantes em oficinas de  
Bovinocultura de Corte  
Participants in Beef Cattle Production  
Workshops

1.997

Participantes em oficinas de  
Ovinocultura  
Participants in Sheep Farming  
Workshops

1.496

Participantes em oficinas de  
Guasqueiro  
Participants in Leather Working  
Workshops



## Jovem Aprendiz

Jovens entre 14 e 24 anos também podem aprender sobre gestão através dos cursos de Aprendizagem Rural. Estas iniciativas são articuladas através de parcerias, com o objetivo de suprir a carência de mão de obra qualificada no meio rural. Isso evidencia que, para ocupar bons postos de trabalho existentes, o profissional já deve chegar preparado ao mercado.

“Começamos a receber alunos do programa

Jovem Aprendiz em 2010 e desde então tem sido uma boa parceria para a empresa. Temos a oportunidade de passar questões como postura, atenção no trabalho e uma série de valores que são tão importantes quanto os aspectos mais técnicos. Muitos terminam o programa contratados, quando as condições econômicas permitem”, afirma Rafael Oliboni, gerente administrativo de uma das empresas parceiras do Jovem Aprendiz.



# 250

Jovens capacitados  
*Youngsters trained*

# 14

Novas turmas  
*New classes*

### Capacitações promovidas pelo Jovem Aprendiz em 2017 Trainings promoted by the Young Apprentice in 2017

Viveirista florestal

*Forestry nursery*

Cultivo de árvores frutíferas

*Fruit tree growing*

Bovinocultura de corte

*Beef Cattle production*

## Young Apprentice

*Youngsters between 14 and 24 years old can also participate in management courses, through rural learning courses. These initiatives are articulated through partnerships with the aim of filling the shortage of skilled labor in rural areas. This demonstrates that in order to fill good jobs slots the professional ought to come to the market well prepared.*

*“We started receiving Young Apprentice Program students in 2010, and it has been a good partnership for the company since then. We have the opportunity to address issues such as attitude, attention at work and a whole range of values that are as important as more technical aspects. Many of the students end the program and are automatically hired, whenever economic conditions allow”, states Rafael Oliboni, administrative manager of one of the Young Apprentice partner companies.*



# Programas Especiais Special Programs



## Inclusão Digital Rural

Um dos programas de Formação Profissional Rural mais procurados foi Inclusão Digital Rural. A inclusão digital cada vez mais passa a ser um requisito: é com o domínio das ferramentas básicas de informática que o produtor pode manter contato com a família, ler notícias sobre o mercado, pesquisar o preço de insumos, fazer negociações e aplicar ferramentas de gestão.

570

Turmas  
Classes

## Digital Rural Inclusion

*One of the most requested Rural Vocational Training programs was Rural Digital Inclusion. Digital inclusion becomes more and more a requirement: it is by mastering basic computer tools that producers can keep in touch with their families, read market news, search for price of inputs, negotiate and apply management tools.*

3.662

Participantes  
Participants

## Programa Leitec

Para os criadores de gado leiteiro, a qualificação veio por meio de iniciativas como o Programa Tecnologia para Produção de Leite (Leitec), que leva conhecimentos gerenciais e técnicos para promover a melhora de índices zootécnicos e a adoção e adequação de tecnologia nas propriedades.

27

Turmas  
Classes

## Milktech program

*For dairy farmers, professional qualification was offered through initiatives such as the Technology for Milk Production Program (Milktech), which provides managerial and technical knowledge to improve livestock production indexes and introduces adequate technology in the farms.*

359

Participantes  
Participants

## Programa Agricultura de Precisão

O Programa de Agricultura de Precisão tem como objetivo qualificar os produtores rurais em tecnologias avançadas e em operação de máquinas agrícolas, integrando informações e tecnologias baseadas nos conceitos de variabilidades espaciais e temporais que influenciam nos rendimentos de cultivo. A duração do programa é de 120 horas.

## Precision Agriculture Program

*The Precision Agriculture Program aims at training producers to use advanced technology and to operate agricultural machines, integrating information and technologies based on the concepts of spatial and temporal variabilities which influence crop yields. It is a 120-hour program.*

38

Turmas  
Classes

212

Participantes  
Participants

## Negócio Certo Rural

Cada vez mais, o produtor rural procura ferramentas de gestão para planejar, executar e monitorar o seu negócio. O Programa Negócio Certo Rural atua neste sentido. O programa compreende o desenvolvimento de um plano de negócios, através do diagnóstico da propriedade, estudo da viabilidade do negócio e noções de organização, administração e relacionamento com o mercado.

# 29

Turmas  
Classes

# 403

Participantes  
Participants

## Right Rural Business

*Rural producers are increasingly looking for management tools to plan, execute and monitor their business. The Rural Right Business Program aims to meet these needs. The program includes the development of a business plan, through the diagnosis of the property, study of business viability and basic knowledge on organization, administration and relationship with the market.*

## Programa BPA Uva

O Programa de Boas Práticas Agrícolas para a Uva (BPA UVA) é desenvolvido em conjunto com o Instituto Brasileiro do Vinho (Ibravin). Busca aumentar a competitividade para a cadeia da vitivinicultura através de treinamentos e visitas técnicas a propriedades.

## Program GAP Grapes

*The Good Agricultural Practices Program for Grapes (GAP Grapes) is developed in a partnership with the Brazilian Wine Institute (Ibravin). It seeks to increase competitiveness for the winery business by means of trainings and technical visits to properties.*

# 19

Turmas  
Classes

# 201

Participantes  
Participants

## Programa BPA Bovinos de Corte

O Programa de Boas Práticas Agropecuárias para Bovinos de Corte visa estabelecer normas e procedimentos mais competitivos para a cadeia de bovinocultura por meio de treinamentos técnicos e gerenciais. Abrange aspectos sociais, trabalhistas, produtivos e ambientais. No Rio Grande do Sul, o programa tem parceria com a Embrapa Pecuária Sul.

## Program GAP Beef Cattle

*The Good Agricultural Practices Program for Beef Cattle aims at establishing more competitive norms and procedures for the beef supply chain by means of technical and managerial training. It covers social, labor, productive and environmental aspects. In Rio Grande do Sul, the program has a partnership with EmbrapaSouth Animal Husbandry.*

# 7

Turmas  
Classes

# 143

Participantes  
Participants









# Promoção Social

## Social Promotion

**O**s eventos de Promoção Social têm por objetivo promover a aquisição de conhecimento, o desenvolvimento de habilidades pessoais e sociais e o estímulo a mudanças de atitude.

*Social Promotion events aim at stimulating knowledge acquisition, social and personal skills development and to encourage changes in behavior.*



# Saúde e diversificação de renda ao alcance do produtor

Para milhares de pessoas, os eventos de Promoção Social são o primeiro contato com o SENAR-RS e com a educação voltada ao meio rural. Aquisição de conhecimento, desenvolvimento de habilidades pessoais e sociais e mudanças de atitude são o objetivo dos eventos que se enquadram nesta categoria, que muitas vezes preparam o aluno para participar de treinamentos mais específicos e complexos ou que lidam com assuntos que são de aplicação imediata, como é o caso das palestras de saúde.

A procura pelas palestras da área de Promoção Social demonstram que o produtor e trabalhador rural estão preocupados com a sua saúde e qualidade de vida. As principais

palestras demandadas abordam assuntos de interesse geral e desafios que atingem em maior proporção as pessoas que vivem no campo, como é o caso das zoonoses.

A palestra mais procurada foi Qualidade de Vida no Meio Rural. Esta palestra explica sobre os sintomas e a prevenção das principais doenças e lesões ocasionadas pela atividade rural. Também aborda hábitos para a qualidade de vida, exercícios e alimentação. Outro destaque é a palestra “Saúde Preventiva – De Bem com a Vida”, uma novidade que contou com a realização de 128 edições que levaram orientações sobre prevenção e tratamento de doenças sexualmente transmissíveis.

## Palestras mais procuradas Most requested talks

Qualidade de Vida no Meio Rural  
*Quality of Life in Rural Environment*

Zoonoses  
*Zoonoses*

Saúde Preventiva – De Bem com a Vida  
*Preventive Health care – Be at peace with life*

## Participantes Participants

10.981

9.811

4.585

# 3.491

Eventos de Promoção Social  
*Social Promotion events*

# 58.609

Pessoas capacitadas  
*People trained*

# 2.371

Treinamentos  
*Trainings*

# 1.062

Palestras  
*Talks*

# 58

Oficinas  
*Workshops*

# 30.714

Participantes em palestras  
*Participants in Talks*



# Health care and income diversification within the reach of producers

*For thousands of people, the Social Promotion events are the very first contact with SENAR-RS and with education focused on rural environment. Knowledge acquisition, development of personal and social skills and attitude change are the objectives of the events under this category. They very often prepare the students to participate in more specific and complex trainings or in events that deal with topics of immediate application, such as health care talks.*

*The demand for Social Promotion talks show that farmers and farm workers are concerned about their health care and quality of life. The most requested talks address topics of general interest and challenges faced mostly by people living in the countryside, such as zoonoses.*

*The most requested talk was Quality of Life in Rural Environment. This talk is about symptoms and prevention of the main diseases and injuries caused by rural activities. It also addresses good habits for quality of life, as well as exercises and eating habits. Another highlight is the talk Preventive Health – Be at peace with life, a new event that was carried out 128 times, which offered guidelines on the prevention and treatment of sexually transmitted diseases.*

## Oficinas

Artesanato e Alimentação e Nutrição foram as oficinas mais procuradas, totalizando 2.090 participantes, reforçando o interesse em diversificação de renda e com aspectos de saúde.

## Workshops

*Artcrafts and Nutrition & Food were the most requested workshops, amounting to 2,090 participants, highlighting the interest in income diversification and health care.*



## Treinamentos

Diversificação na renda é o objetivo de quem procurou os treinamentos de Promoção Social oferecidos pelo SENAR-RS em 2017. Entre os destaques estão os cursos de tortas e docinhos caseiros, bolachas e panificação caseira.

# 25.805

Pessoas participaram de treinamentos  
Participants in trainings

## Trainings

*Income diversification is also the objective of those who sought the Social Promotion trainings offered by SENAR-RS in 2017. Among the highlights are the courses of homemade bread, cakes, pies, sweets, cookies and savory snacks.*



### Participantes

|  |       |
|--|-------|
| Tortas e Docinhos Caseiros<br>Homemade cakes, pies and sweets      | 4.430 |
| Bolachas e Salgados Caseiros<br>Homemade Cookies and Savory Snacks | 3.976 |
| Panificação Caseira<br>Homemade bread                              | 2.841 |

### Participants

# Programas de Responsabilidade Social

## Social Responsibility Programs

### Programa Alfa

Em 2017, 109 municípios receberam o programa que leva a alfabetização e noções de matemática básica a adultos do meio rural. Se o resultado imediato do Alfa – levar a cidadania através do acesso às letras – emociona pelo efeito imediato, é a longo prazo que seus efeitos se mostram ainda mais impressionantes.

O casal Nilva e Joelcir Peretto colhe até hoje os frutos de ter frequentado o Programa Alfa, há alguns anos. Afinal, a consolidação dos conhecimentos sobre português e matemática criou a base necessária para que o casal participasse de dezenas de outros cursos. Quem vê a propriedade, localizada em Vista Alegre, com emprego de alta tecnologia e foco na

produtividade, não tem ideia de que, antes de buscar qualificação sobre a atividade leiteira, o cenário era muito diferente:

“Antigamente, a gente criava gado a pasto, com poucos animais, sem incentivo, sem sabedoria. E o Alfa veio como uma faculdade. Com incentivo, com conhecimento, começamos a fazer cursos que nos levaram a viajar, conhecer propriedades que tinham uma produtividade muito melhor que a nossa. Mudamos tudo. Antes, trabalhávamos muito para ter pouco resultado. Hoje, estamos com gado confinado, desenvolvemos nosso próprio composto e automatizamos a ordenha, está tudo muito mais fácil e com uma produtividade muito maior”.



# 225

Turmas  
Classes

# 3.438

Alunos  
Students

“ Antigamente, a gente criava gado a pasto, com poucos animais, sem incentivo, sem sabedoria. E o Alfa veio como uma faculdade. Com incentivo, com conhecimento, começamos a fazer cursos que nos levaram a viajar, conhecer propriedades que tinham uma produtividade muito melhor que a nossa. Mudamos tudo. ”

## Nilva Peretto

Ex-aluna do Programa Alfa  
Ex-aluna do Programa Alfa



“ In the past, we only had pasture-raised cattle; there were few animals; without encouragement, without wisdom. Alpha Program was like a college for us. With encouragement, with knowledge, we started taking courses, traveling and getting to know properties that had a much better productivity than ours. We changed everything. ”

## Alpha Program

*In 2017, 109 towns were offered this program, which provides countryside adults with access to literacy and basic math concepts. If it is touching to see Alpha's short-term results, in the long run its effects are even more impressive.*

*The couple Nilva and Joelcir Peretto have reaped the fruits of attending the Alpha Program a few years ago. It was by consolidating Portuguese and mathematics basic*

*knowledge that the couple could attend dozens of other courses. No one who sees their rural property, located in Vista Alegre, making use of high technology and focusing on productivity, would imagine that before seeking qualification for their dairy production the scenario was very different:*

*“In the past, we only had pasture-raised cattle; there were few animals; without encouragement, without*

*wisdom. Alpha Program was like a college for us. With encouragement, with knowledge, we started taking courses, traveling and getting to know properties that had a much better productivity than ours. We changed everything. Before, we worked hard to have little result. Today, we have confined livestock, developed our own composite and automated milking process. Everything is much easier and with much higher productivity.”*



## Programa Agrinho

O Programa Agrinho parte da filosofia que a educação para o meio rural deve envolver toda a família. E nunca é cedo para começar a refletir sobre temas que são fundamentais para manter a qualidade de vida no campo. Alunos de escolas da área rural são convidados a pensar sobre um tema específico e enviar desenhos e redações para o SENAR-RS, em um concurso que ajuda a equipar as escolas e premia os alunos. Os professores também são envolvidos no processo e concorrem com o melhor projeto pedagógico.

# 25.320

Turmas  
Classes

# 28.206

Professores  
Teachers

## Agrikids Program

*Agrikids Program stems from the philosophy that countryside education should involve the whole family. And it is never too early to start thinking about issues that are critical to maintaining the quality of life in rural areas. Rural schools' students are invited to think about a specific topic and send drawings and essays to SENAR-RS. It is a contest that helps equip schools and rewards students. Teachers are also involved in the process and compete for the best pedagogical project.*

# 420.741

Alunos  
Students



## “ Higiene é saúde

Era uma vez um menino chamado Samuel, que estudava no 3º ano na Escola Municipal de Ensino Fundamental João Didoné, e os pais de Samuel compraram uma casa no interior de Sede Nova. Um dia Samuel foi na escola e a professora explicou da higiene, que não pode jogar lixo no chão, não pode deixar a torneira aberta, não deixar a caixa de água aberta. Então acabou a aula e Samuel foi para casa. E os pais de Samuel perguntaram como tinha sido a aula e ele falou tudo sobre o que a professora explicou. No outro dia, Samuel foi na escola e a professora explicou sobre verduras, que comer verdura é muito saudável. Então, Samuel explicou toda a aula para os pais. E assim conforme as aulas iam acontecendo eles faziam em casa, pois Samuel era um aluno estudioso e dedicado. ”

## “ Hygiene is health

Once upon a time there was a boy named Samuel, who was studying in the 3rd year at João Didoné Elementary School, and Samuel's parents bought a house in the countryside of Sede Nova. One day Samuel was at school and the teacher explained about hygiene, that you can't throw garbage on the floor, you can't leave the faucet open, or leave the water container open. Then class was over and Samuel went home. And Samuel's parents asked him what the lesson had been like and he told them everything about what the teacher had explained. The next day, Samuel went to school and the teacher explained about vegetables, that eating vegetables is very good for you. Then Samuel explained the whole lesson to his parents. And so, as classes went by, they did as the teacher said, for Samuel was a nice, dedicated student. ”

### Samuel Dornelles Binsfeld

Vencedor da etapa estadual na categoria 3ª Série  
Winner of the state phase at the 3<sup>rd</sup> grade category

# Eventos e Feiras

## Events and Fairs

A participação em eventos e feiras é a oportunidade que o SENAR-RS tem de atrair e encantar o público e mostrar a diversidade de cursos que oferece ao longo do ano. São atividades práticas e lúdicas para despertar o desejo de aprender.

*SENAR-RS's participation in events and fairs is the opportunity that SENAR-RS has to draw the attention and fascinate the public and to display the variety of courses that are offered throughout the year. Practical and fun activities are planned to awaken the desire to learn.*







# O SENAR-RS vai ao encontro do público

O SENAR-RS esteve presente em diversos eventos ao longo do ano em todo o Estado com o objetivo de levar informação sobre os diversos cursos oferecidos ao ambiente onde o produtor se encontra. Além disso, são realizadas palestras e oficinas que proporcionam a atualização de conhecimentos de forma rápida e efetiva.

32

Eventos  
Events

2.908

Pessoas atendidas  
People served

51

Feiras  
Trade fairs

23.017

Pessoas atendidas  
People served

## SENAR-RS reaches out the public

SENAR-RS attended several events throughout the state along the year in order to provide information on the various courses offered to producers in their own environment. In addition, several talks and workshops are carried out to provide knowledge updating quickly and effectively.

### Feiras com o maior número de participantes Fairs with the largest number of participants

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 40ª Expointer<br>40 <sup>th</sup> Expointer           | 11.217 pessoas<br>people |
| 17ª ExpoagroAfubra<br>17 <sup>th</sup> ExpoagroAfubra | 2.951 pessoas<br>people  |
| 18ª Expodireto<br>18 <sup>th</sup> Expodirector       | 2.271 pessoas<br>people  |

### Eventos com o maior número de participantes: Eventos com o maior número de participantes

|  |  |                                   |
|--|--|-----------------------------------|
| Arte de Empreender<br>The Art of Entrepreneurship  | Caxias do Sul<br>Caxias do Sul               | 407 participantes<br>participants |
| Agrimar Field Day<br>Agrimar Field Day   | Caxias do Sul<br>Caxias do Sul               | 282 participantes<br>participants |
| 4º Fórum Itinerante do Leite – Mitos e Verdades<br>4 <sup>th</sup> Milk Itinerant Forum – Myths and Truths | Palmeira das Missões<br>Palmeira das Missões | 204 participantes<br>participants |

## Jogo do Campo

Em 2017, o SENAR-RS inovou. Levou informação de forma lúdica e divertida às maiores feiras do Estado através do Jogo do Campo. Presente na Expodireto, Expoagro Afubra e Expointer, foi uma espécie de Jogo da Velha gigante, em que dois participantes eram sorteados entre o público para responder a perguntas sobre aspectos técnicos e de qualidade de vida relativos ao meio rural. Técnicos do SENAR-RS complementavam ou corriam as respostas dadas pelos jogadores. Quem acertava a questão, posicionava as peças X ou O, características do jogo da velha, no tabuleiro vertical, onde os instrutores estavam posicionados.

O jogo despertou a curiosidade do público e levou à reflexão sobre diversos temas: Normas Regulamentadoras 31, 33 e 35, irrigação, gestão rural, grandes culturas anuais, agricultura de precisão, bovinocultura de leite, alimentação e nutri-

ção e saúde. Ao testar os conhecimentos, muitos produtores descobriram que precisavam reforçar assuntos que achavam já dominar e também tiveram a chance de contribuir para o conhecimento do público com comentários sobre como operam em suas propriedades. No intervalo das partidas, os técnicos ficaram à disposição para conversar com o público e oferecer mais informações sobre os cursos oferecidos pelo SENAR-RS.

Os vencedores do Jogo do Campo levaram para casa um tablet, colaborando para a inclusão digital dos produtores que podem incorporar o aparelho a suas atividades por meio do uso de aplicativos que auxiliam a gestão no campo.

“Já estava nos meus planos comprar um tablet para instalar um aplicativo de controle de reprodução de rebanho. Então foi uma atividade útil e divertida”, afirma Artur Fingenbaum, estudante de agronomia.



# 128

Partidas  
Matches

## Countryside Game

*In 2017, SENAR-RS innovated: it brought information in a playful and fun way to the biggest fairs in the state with the Countryside Game. Having taken place at Expodireto, Expoagro Afubra and Expointer, it was a kind of huge Tic-Tac-Toe, in which two participants were drawn among the public to answer questions about technical aspects and quality of life in rural environment. SENAR-RS technicians complemented or corrected the answers given by the players. Whoever answered the questions correctly posed the traditional X or O pieces on a vertical board by which the instructors were positioned.*

*The game aroused public curiosity and led to a reflection on several themes, such as: Regulatory Norms 31, 33 and 35, irrigation, rural management, large annual crops, precision agriculture, dairy cattle, food & nutrition and health care. By*

*testing their knowledge, many producers found out that they needed reinforcement on topics they believed they already mastered. They also had the chance to contribute to the public's understanding by commenting on how they operate on their farms. During match breaks, the technicians were available to talk to the public and offer more information about the courses offered by SENAR-RS.*

*The Countryside Game winners took home a tablet, which helps producers' digital inclusion. They can incorporate the device into their activities by using applications that help countryside management.*

*"I was already planning to buy a tablet to download a herd breeding control application, which will be useful for our dairy farming. So the game was both useful and fun activity,"*  
*Artur Fingenbaum, agronomy student.*







# Parcerias

## Partnerships

A parceria do SENAR-RS com organizações, entidades e empresas reúne forças em benefício de um ensino atualizado e centrado na prática.

*The partnerships established by SENAR-RS with organizations, entities and enterprises gathers forces in favor of an up-to-date teaching, anchored on practical aspects.*

# União fortalece ensino e economia

O SENAR-RS atua em parceria com diversas organizações, entidades e empresas para garantir que os alunos tenham uma educação com alto caráter prático, recebendo

informações diretamente aplicáveis no mercado de trabalho. O esforço conjunto também é vital para os parceiros, que têm a garantia da qualificação da mão de obra, ampliação

das oportunidades de mercado e maior disponibilidade de recursos para a pesquisa. As parcerias atuam como elos que fortalecem a cadeia produtiva como um todo.

## Alliances for strengthening education and economy

*SENAR-RS works in partnership with several organizations, entities and companies to ensure that students have a highly practical education, receiving information directly applicable in the labor market. Working together is also vital for its*

*partners, who are assured of counting on skilled labor, expanded market opportunities and greater availability of resources for research. Partnerships act as links that strengthen the productive chain as a whole.*

## Casa Familiar Rural

Um exemplo de parceria para atrair jovens para o campo e reduzir o êxodo rural são as Casas Familiares Rurais. Mantidas pela Fetag em conjunto com diversas entidades, entre elas o SENAR-RS, as Casas proporcionam aos jovens um ambiente onde podem adquirir uma educação que os prepara para a vida no campo, diferentemente do sistema de educação tradicional. A Casa Familiar Rural é uma instituição onde jovens filhos de agricultores familiares recebem a formação no Curso de Qualificação em Agri-

cultura, utilizando a pedagogia da alternância.

Rudinei da Silva é um egresso da Casa Familiar Rural de Catuípe, mas, na verdade, o produtor rural continua a frequentar diariamente o local. Hoje, ele atua como monitor, orientando os jovens a partir da experiência que teve como aluno:

“Cuido da horta, do pomar e durante a noite faço atividades de leitura com os alunos. Trazemos vários cursos do SENAR-RS para cá e eu já aproveito e participo junto. Sempre tem novas informações para

atualizar. Também mobilizamos os vizinhos para que participem e produzam sempre com respeito ao meio ambiente”.

Rudinei fez os primeiros cursos do SENAR-RS há 20 anos. E foi da necessidade de enxugar os custos de produção que se interessou em aprender como usar a natureza a seu favor. Sem recursos para adquirir insumos caros, aprendeu em cursos da instituição formas de aplicar as ferramentas que o ambiente oferece para manter pragas longe da lavoura e incrementar a produção.





## Rudinei da Silva

Monitor da Casa Familiar Rural de Catuípe

Monitor at Catuípe Rural Family House

“Trazemos vários cursos do SENAR-RS para cá e eu já aproveito e participo junto. Sempre tem novas informações para atualizar. Também mobilizamos os vizinhos para que participem e produzam sempre com respeito ao meio ambiente.”

“We bring several SENAR-RS courses here and I seize this opportunity to participate, too. There is always some information to catch up on. We also motivate our neighbors to participate and produce while respecting the environment.”

## Rural Family House

*One example of partnership to attract young people to the countryside and reduce rural flight are the rural family houses. Maintained by Fetagin in collaboration with several entities, among them SENAR-RS, these houses provide young people with an environment where they can be educated for country life, unlike the traditional educational system. The Rural Family House is an institution where youngsters from family agriculture environments are trained at the Qualification Course in Agriculture, using the *pédagogie de l'alternance*.*

*Rudinei da Silva is a former student from the Catuípe Rural Family House. However, this farmer still goes there on a daily basis. Nowadays, he works as a monitor, guiding youngsters out of his own*

*experience as a student:*

*“I take care of the vegetable garden and the orchard and, in the evening, I do reading activities with the students. We bring several SENAR-RS courses here and I seize this opportunity to participate, too. There is always some information to catch up on. We also motivate our neighbors to participate and produce while respecting the environment.”*

*Rudinei took his first SENAR-RS courses 20 years ago. It was due to his need to reduce production costs that he got interested in learning how to use nature in his favor. Without financial resources to buy expensive inputs, he learned from SENAR courses different ways to apply environmental tools to keep pests away and to increase production.*

## Pesquisa Agrícola e Capacitação de Agricultores, Técnicos e Extensionistas Rurais na Serra

O SENAR-RS assinou convênio com a Secretaria da Agricultura, Pecuária e Irrigação, Emater/RS-Ascar e Universidade de Caxias do Sul para a implantação do Projeto Integrado de Pesquisa Agrícola e Capacitação de Agricultores, Técnicos e Extensionistas Rurais na Serra Gaúcha. A proposta utiliza a estrutura do Centro de Pesquisa Celeste Gobbato, em Fazenda Souza, Caxias do Sul. O objetivo é unir as potencialidades de todos os parceiros para promover atividades de capacitação e de pesquisa para melhorar a produção nas áreas de vitivinicultura e hortaliças.



## Project for Agricultural Research and Training of Farmers, Farm workers and Agricultural Extension Technicians

*SENAR-RS signed an agreement with the Department of Agriculture, Livestock and Irrigation, Emater / RS-Ascar and the University of Caxias do Sul for the implementation of the Integrated Project for Agricultural Research and Training of Farmers, Farm workers and Agricultural Extension Technicians*

*in Rio Grande do Sul's Ridge. The project takes place in the facilities of the Celeste Gobbato Research Center in Fazenda Souza, Caxias do Sul. The objective is to gather all partners' resources to promote training and research activities in order to improve winemaking and vegetable production.*

### Convênio com a Fetag/RS

Em março de 2017, o SENAR-RS fechou termo de cooperação com a FETAG-RS para realizar ações intituladas "Formação e capacitação de dirigentes e Lideranças para Mobilizar, Multiplicar e Organizar os Trabalhadores e Trabalhadoras rurais no RS". Os eventos buscam qualificar lideranças e aproximar os jovens do meio rural.

### Agreement with Fetag/RS

*In March 2017, SENAR-RS signed a cooperation agreement with FETAG-RS to carry out a set of activities called "Qualification and training of leaders to motivate, multiply and organize farm workers in RS." The events aim to qualify leaders and bring together countryside youngsters.*

# 1.652

Eventos  
Events

# 74.154

Participantes  
Participants

# Casa Rural

A parceria com a Casa Rural – Centro do Agronegócio – tem por objetivo capacitar lideranças estaduais, regionais e municipais e sensibilizar os produtores e trabalhadores rurais sobre a impor-

tância da qualificação profissional para o sucesso da atividade no campo. Além disso, a parceria fortalece a divulgação das oportunidades de aprendizado oferecidas pelo SENAR-RS.

# Rural House

*The partnership with the Rural House — Agribusiness Center — aims to train state, regional and municipal leaders and sensitize farmers and farm workers about the importance of professional qualification for the success of countryside businesses. In addition to that, the partnership strengthens the dissemination of learning opportunities offered by SENAR-RS.*

# Juntos para Competir

Ação integrada entre FARSUL, SENAR-RS e SEBRAE-RS presente nas principais cadeias produtivas do agronegócio gaúcho com destaque para Apicultura, Bovinocultura de Corte e de Leite, Ovinocultura, Horticultura (fruticultura e olericultura), Vitivinicultura e Agroindústrias de Pequeno Porte. O Programa busca aumentar a competitividade das empresas rurais através da agregação de valor, ampliação de mercados e qualificação dos empresários e da gestão das empresas.

As ações desenvolvidas beneficiam produtores rurais, agropecuários e agroindústrias, através da melhoria dos processos produtivos, qualificação tecnológica e gerencial dos produtores e agregação de valor aos produtos, gerando o aumento da competitividade e maior rentabilidade para os participantes.

## Foco na competitividade      Focus on competitiveness

|   |                     |
|---|---------------------|
| 161 ações de Formação Profissional Rural    | 4.987 participantes |
| <i>Rural Vocational Training activities</i> | <i>participants</i> |
| 187 consultorias setoriais                  | 3.245 produtores    |
| <i>consultancies per sector</i>             | <i>producers</i>    |

571

Ações  
*Activities*

28.108

Participantes  
*Participants*

# Partnership for Business Competition

*It is an integrated set of activities between FARSUL, SENAR-RS and SEBRAE-RS which takes places in the main productive chains of the Rio Grande do Sul's agribusiness, with a highlight on Beekeeping, Beef and Dairy Cattle, Sheep Farming, Horticulture (pomology and olericulture), Winemaking and Small Agriculture Industries. The Program seeks to increase the competitiveness of rural businesses by fostering value-added production, market expansion and qualification of business people and business management.*

*The activities developed are beneficial to agriculture and livestock farmers and agriculture industries through the improvement of production processes and technological and managerial qualification of farmers. It helps create value-added products and fosters competitiveness and greater profitability for small farmers/countryside companies that participate in the project.*



# Capacitação do Corpo Técnico

## Inhouse training

**F**uncionários, instrutores e parceiros do SENAR-RS têm, frequentemente, a oportunidade de aprimorar as suas capacidades através de cursos voltados para quem leva a informação ao meio rural.

*Staff, instructors and partners of SENAR-RS often have the opportunity to enhance their skills through courses which are aimed towards those that bring knowledge to rural areas.*





# Aprender para ensinar

Para oferecer educação de qualidade, os colaboradores e instrutores que atuam em cursos do SENAR-RS também precisam de formação continuada e treinamento, na posição de alunos ou participando de eventos.

Assim, os conhecimentos sobre suas áreas, sobre pedagogia e sobre novidades no campo e no mercado podem ser atualizados e inseridos nos conteúdos trabalhados pelo SENAR-RS.

Os eventos com o maior nú-

mero de participantes foram a capacitação metodológica e pedagógica do Programa Alfa, com 254 pessoas, e a capacitação e nivelamento técnico de prestadores de serviço – Programa ATeG, com 117 participantes.

# 34

Turmas  
*Classes*

# 721

Parceiros, Instrutores e Sindicatos  
*Partners, Trainers and Unions*

Participaram de capacitações  
*Participants in trainings*







10

Turmas  
Classes

17

Funcionários  
Employees

Participaram de Desenvolvimento de Recursos Humanos  
*Participants in Human Resources Development*

## To learn in order to teach

*In order to provide qualified education, employees and trainers who work with SENAR-RS courses also need continuing education and training. Thus, knowledge concerning their areas of expertise, pedagogy and novelties in the market and countryside can be updated*

*and applied in their work with SENAR-RS.*

*The events with the most participants were the methodological and pedagogical training for the Alpha Program — with 254 people — and the staff's training and technical updating - ATeG Program, with 117 participants.*





## Público do SENAR-RS

### SENAR-RS Public

**E**m 2017, o SENAR-RS consultou 91.007 pessoas para conhecer melhor o seu público. O levantamento reafirmou o que se vê no campo. As mulheres vêm investindo cada vez mais em qualificação.

*In 2017, SENAR-RS conducted a survey with 91,007 people to get to know its public better. The survey has reaffirmed what can be seen in the rural setting. Women have been each day more invested in obtaining qualification.*



# Gestão cada vez mais feminina

A predominância de mulheres nos cursos do SENAR-RS vem se consolidando nos últimos anos. O crescimento da participação de mulheres em cursos de qualificação acompanha o aumento do percentual de mulheres que

estão assumindo posições de liderança na gestão do agro-negócio. O movimento levou à criação de Programas de Gestão que levam em conta os desafios ainda enfrentados pelas mulheres e as vocações que têm a seu favor.

## 40,1%

Homens  
*Men*



# 59,9%

Mulheres  
Women

## Women outnumber in management

The predominance of women in SENAR-RS courses has been consolidating in recent years. The increase in the participation of women in qualification courses matches the increase in the percentage of women who are taking on leading positions in agribusiness management. This tendency led to the creation of management programs that take into account the challenges still faced by women as well as their advantages.

| Tipo de Público                             | PublicType                                | %      |
|---|---|--------|
| Produtor Rural- Proprietário                | Farmers – Landowner                       | 84,08% |
| Produtor Rural- Arrendatário                | Farmers – Tenant operator                 | 2,20%  |
| Produtor Rural- Proprietário e Arrendatário | Farmers – Landowners and tenant operators | 1,59%  |
| Empregado Rural – Permanente                | Farm workers – Permanent                  | 1,48%  |
| Empregado Rural – Temporário                | Farm workers – Seasonal                   | 0,37%  |
| Outros                                      | Other                                     | 5,27%  |
| Não Informado                               | Non Informed                              | 5,01%  |

| Faixa Etária      | Age Group     | %      |
|-------------------|---------------|--------|
| Menor que 16 anos | Under 16      | 0,19%  |
| 16 a 18 anos      | From 16 to 18 | 5,02%  |
| 19 a 25 anos      | From 19 to 25 | 12,18% |
| 26 a 35 anos      | From 26 to 35 | 16,80% |
| 36 a 45 anos      | From 36 to 45 | 18,21% |
| 46 a 55 anos      | From 46 to 55 | 22,14% |
| 56 a 65 anos      | From 56 to 65 | 17,59% |
| Maior que 65 anos | Over 65       | 7,87%  |
| Não Informado     | Non Informed  | 0,01%  |

## Programa Mulheres em Campo

Em 2017, o programa Com Licença Vou à Luta foi reestruturado e substituído pelo programa Mulheres em Campo. O Programa tem como propósito qualificar as produtoras rurais nas áreas de empreendedorismo, planejamento financeiro, legislação e relações interpessoais.

As produtoras rurais Iolanda, 86 anos, e Sandra Gomes Brum, 52 anos, representam a consolidação do perfil das mulheres à frente de propriedades rurais. Sandra é filha de Iolanda, e cada uma delas dirige uma propriedade. Doma racional, bovinocultura de leite e de corte, ovinocultura: mãe e filha dominam uma série de assuntos que aplicam nas propriedades graças aos cursos do SENAR-RS.

Recentemente, sentiram que o conhecimento sobre a lida do campo não era suficiente. Era preciso investir em gestão. Por isso, procuraram o curso focado no tema, composto exclusivamente por mulheres, que estimula o empreendedorismo.

“Era um grupo muito bom. Houve uma grande troca de ideias e experiências entre as mulheres presentes. Foram várias etapas, cada uma agregando novos conhecimentos que já podíamos aplicar imediatamente”.

O gosto pela educação está sendo passado de geração em geração. A filha de Sandra, Alessandra, de apenas 13 anos, já demonstra interesse em participar dos cursos da instituição e seguir os passos da mãe e da avó no campo quando tiver idade suficiente.

# 66

Turmas  
Classes

# 778

Participantes  
Participants





**Escolaridade**   Educational Attainment   %

|   |        |
|---|--------|
| Sem Escolaridade<br><i>No education at all</i>                              | 1,54%  |
| Ensino Fundamental Incompleto<br><i>Unfinished Elementary School Degree</i> | 35,73% |
| Ensino Fundamental Completo<br><i>Elementary School Degree</i>              | 8,19%  |
| Ensino Médio Incompleto<br><i>Unfinished High School Degree</i>             | 15,89% |
| Ensino Médio Completo<br><i>High School Degree</i>                          | 24,22% |
| Superior Incompleto<br><i>Unfinished College Degree</i>                     | 4,93%  |
| Superior Completo<br><i>College Degree</i>                                  | 6,27%  |
| Especialização<br><i>Specialization Degree</i>                              | 2,75%  |
| Mestrado<br><i>Master's Degree</i>  | 0,20%  |
| Doutorado<br><i>PhD</i>   | 0,06%  |
| Não Informado<br><i>Not Informed</i>  | 0,23%  |

**Sandra Gomes Brum**

Participante do programa Mulheres em Campo  
*Participant in Countryside Women Program*

“ There was a great sharing of ideas and experiences among the women who attended the course. There were several phases, each adding new knowledge that we could immediately apply. ”

**Countryside Women**

*In 2017, the program I Can Handle it was restructured and replaced by the program Countryside Women. The purpose of the program is to qualify women farmers in the areas of entrepreneurship, financial planning, legislation and interpersonal relations.*

*The farmers Iolanda, 86, and Sandra Gomes Brum, 52, are representative of the consolidation of the profile of women running farms. Sandra is Iolanda's daughter, and each of them runs a farm. From Horse training to dairy and beef cattle and sheep farming, mother and daughter master a whole set of knowledge which they apply in their farms thanks to SENAR-RS courses.*

*Recently, they realized that knowledge on rural activities was not enough; it was necessary to invest in management. Therefore, they looked for the SENAR-RS course with such focus and joined a class designed exclusively for women, which fosters entrepreneurship.*

*“It was a very good group. There was a great sharing of ideas and experiences among the women who attended the course. There were several phases, each adding new knowledge that we could immediately apply. ”*

*The taste for education is being passed on from generation to generation. Sandra's daughter, Alessandra, who is just 13 years old, already shows interest in attending the institution's courses and in following her mother's and grandmother's footsteps in the field when she is old enough.*

“ Houve uma grande troca de ideias e experiências entre as mulheres presentes. Foram várias etapas, cada uma agregando novos conhecimentos que já podíamos aplicar imediatamente. ”

# O SENAR-RS na Mídia

## SENAR-RS in the Media

**A**s melhorias que chegam ao campo reverberam em todo o Estado, através da divulgação das ações do SENAR-RS na mídia. As reportagens levam a valorização das tradições e dos avanços empreendidos no meio rural.

*The improvements that get to the countryside reverberate throughout the state through the dissemination of SENAR-RS's actions in the media. The reports promote the appreciation of traditions and the advances undertaken in rural areas.*



É 3 DE SETEMBRO DE 2017 m 1.740  
 Edições: Karen Vazquez (35) 3258-4342  
 Vanessa Silva Especial

Melhora na pecuária  
é esperada a  
partir de maio  
primavera  
Página 10

**A SERVIÇO DO  
AGRONEGÓCIO**

Uma infinidade de atividades facilita e potencializa o trabalho e a renda do produtor rural, seja na pecuária ou nas lavouras. Funções tradicionais se somam a áreas como gastronomia, tecnologia e marketing, agregando e difundindo conhecimento.

Páginas 6 e 7

Páginas 6 e 7





# Informação sobre o meio rural acessível a todos os públicos

Em 2017, as ações do SENAR-RS foram assunto dos principais veículos de comunicação do Rio Grande do Sul. O levantamento quantitativo de reportagens leva em conta apenas os maiores grupos de comunicação do Estado, já que não é possível computar as participações em veículos com abrangência local.

Entre as ações que mais

chamaram atenção estiveram eventos, como os seminários e palestras, o Jogo do Campo - atividade que o SENAR-RS levou à Expodireto-, Expoagro Afubra e Expointer, além das oficinas oferecidas em feiras frequentadas pelo SENAR-RS. Programas especiais, como o Alfa, o Agrinho e o Juntos para Competir também foram destaque.

## Information on the rural environment accessible to all publics

*In 2017, SENAR-RS'actions were publicized by Rio Grande do Sul's most important broadcast media. The quantitative data on news stories takes into account only the largest broadcast media in the state, since it is not possible to have a comprehensive survey on local media.*

*Among the activities that attracted the most attention were events, such as seminars and talks, the Countryside Game — an activity that SENAR-RS took to Expodireto, Expoagro Afubra and Expointer— in addition to the workshops offered at fairs where SENAR-RS participated. Special programs such as Alpha, Agrikids and Partnership for Business Competition were also a highlight.*

# 651

Reportagens veiculadas nos principais veículos do Estado  
*News stories reported on the main broadcast media throughout the state*

# 88

Jornal  
*Newspaper*

# 55

Rádio  
*Radio*

# 25

TV  
*TV*

# 483

Web  
*Internet*



“ Fui criado no lombo do cavalo, e observar as peças me atizou a curiosidade. Aprendi as primeiras noções com 11 anos. Mas naquela época não tinha cursos como esse do Senar para dar base. ”

“ I was raised horseback riding, and observing the equipment made me curious. I first learned the basics at the age of 11. But at that time there were no courses like this one from SENAR to teach the fundamentals. ”

Alexandre Pereira da Rosa

Em entrevista a Zero Hora  
In an interview with the newspaper Zero Hora



# Estrutura Organizacional e Missão

## Management and Mission

### **Conselho Administrativo** *Board of Directors*

Presidente *President*  
Gedeão Silveira Pereira

Titulares *Headlines*  
André Barbosa Barretto  
Carlos Joel da Silva  
Daniel Klüppel Carrara  
Zênia Aranha da Silveira

Suplentes *Substitutes*  
César Luiz Tagliari Vieira  
Jorge Luiz Machado Rodrigues  
Maria Helena Ferreira  
Nestor Bonfanti



### **Conselho Fiscal** *Supervisory Board*

Titulares *Headlines*  
Elisete Kronbauer Hintz  
Fábio Avancini Rodrigues  
Francisco Lineu Schardong

Suplentes *Substitutes*  
Paulo Ricardo de Souza Dias  
Paulo Roberto Vargas  
Pedrinho Signori

### **Diretoria Executiva** *Executive Board*

Superintendente  
*Superintendent*  
Gilmar Tietböhl

Divisão de Administração e Finanças  
*Administration and Finance Division*  
Valmir Antônio Susin

Divisão da Gestão da Arrecadação  
*Collection Management Division*  
Saulo José Ribas Gomes

Divisão de Inovação e Ações Especiais  
*Head of Innovation Division And Special Actions*  
Taylor Guedes

Divisão Técnica  
*Technical Division*  
João Augusto Araújo Telles







## Missão:

Desenvolver ações de Formação Profissional Rural (FPR) e atividades de Promoção Social (PS) voltadas às pessoas do meio rural, contribuindo para sua profissionalização, sua integração na sociedade, melhoria da qualidade de vida e para o pleno exercício da cidadania.

## Objetivos:

Organizar, administrar e executar, no território do Estado do Rio Grande do Sul, o ensino da Formação Profissional Rural e a Promoção Social dos exercentes da atividade rural e dos trabalhadores das agroindústrias e suas famílias que atuam exclusivamente na produção primária de origem animal e vegetal.

Assistir as entidades empregadoras na elaboração e execução de programas de treinamento e na realização de aprendizagem metódica ministrada no próprio emprego.

Com base nos princípios da livre iniciativa e da economia de mercado, estabelecer e difundir metodologias adequadas à Formação Profissional Rural e Promoção Social do exercente da atividade rural.

Exercer em conjunto com o SENAR-Administração Central – a coordenação, supervisão e fiscalização da execução dos programas e projetos de Formação Profissional Rural e Promoção Social, no Estado do Rio Grande do Sul.

Prestar assessoria às entidades governamentais e privadas, relacionadas com a formação de profissionais rurais e atividades assemelhadas.

## Mission:

*To develop Rural Vocational Training (FPR) and Social Promotion (PS) activities aimed at rural people, contributing to their professionalization, their integration into society, improving the quality of life and the full exercise of citizenship.*

## Objectives:

*To organize, administer and execute, in the territory of the State of Rio Grande do Sul, the teaching of Rural Vocational Training and the Social Promotion of rural workers and agroindustry workers and their families who work exclusively in primary production of animal and vegetable origin.*

*To assist the employers in the elaboration and execution of training programs and in the accomplishment of the methodical learning given in the own job.*

*Based on the principles of free enterprise and the market economy, establish and disseminate appropriate methodologies for Rural Vocational Training and Social Promotion of rural workers.*

*Exercise, together with SENAR - Central Administration, the coordination, supervision and supervision of the execution of Rural Vocational Training and Social Promotion programs and projects in the State of Rio Grande do Sul.*

*Provide advice to government and private entities, related to the training of rural professionals and similar activities.*

Relatório Anual **2017** Annual Report



## Expediente • Expedient

### Coordenação Geral

*General Coordination*

Alessandra Bergmann (Mtb/RS 9.815)

Fotografia *Photography*

Emerson Foguinho, Jefferson Bernardes

e Tiago Francisco

Supervisão *Supervision*

Ubirajara Rocha

Tradução *Translation*

Marlise Machado

### Produção Editorial, design gráfico e diagramação

*Editorial Production, graphic design and layout*

Moglia Comunicação Empresarial

Marina Goulart (Mtb11.836)

Luciana Moglia

Geraldine Timm

Cover *Cover*

Dinara dal Pai









Rio Grande do Sul